

THE CITY OF YOKOHAMA
FRANKFURT REPRESENTATIVE OFFICE

FBC Frankfurter Büro-Center, Mainzer Landstr. 46, 60325 Frankfurt am Main, Germany

Tel: +49-(0)69-24 23 11-0, Fax: -15

E-mail: info@yokohama-city.de

Internet: www.yokohama-city.de

14. März 2011

Situation in Yokohama nach dem schweren Erdbeben am 11. März 2011

Stand: 06:00 japanischer Zeit am 14.03.2011

Yokohama hat im Vergleich mit der Tohoku-Region und den Präfekturen Ibaraki und Chiba wenig Schäden zu verzeichnen. Die Stadtverwaltung konzentriert sich jetzt auf die Unterstützung ihrer Kollegen in den katastrophengebieten.

Schäden:

- 3 Brände
- 101 beschädigte Gebäude (Wohnhäuser, Gewerbegebäude, Schulen etc.)

Opfer:

- 2 Tote (eine 50-jährige Frau im Stadtteil Tsuzuki-ku, und eine 80-jährige Frau im Stadtteil Totsuka-ku)
- 70 Verletzte
- keine Vermissten

Maßnahmen der Stadtverwaltung:

- Einrichtung eines Krisenstabs direkt nach dem Erdbeben

Lebenswichtige Versorgungsleitungen:

- Wasser: Im gesamten Stadtgebiet ist die Wasserversorgung wiederhergestellt
- Elektrizität: Das Versorgungsunternehmen Tokyo Electric Power Corporation (TEPCO) führt abwechselnd in verschiedenen Gebieten geplante Stromsperrungen durch, um größeren Stromausfällen vorzubeugen. Die Auswirkungen der geplanten Stromsperrungen auf Krankenhäuser, Kindergärten und lebenswichtige Versorgungsleitungen werden momentan geprüft und Maßnahmen ergriffen, um negative Auswirkungen so gering wie möglich zu halten.
- Gas: Im gesamten Stadtgebiet ist die Gasversorgung wiederhergestellt
- Öffentliche Verkehrsmittel: Durch die geplanten Stromausfälle kommt es zu Einschränkungen im Zugverkehr (Nah- und Fernverkehr)
- Straßen: Teilweise Sperrung einer mautpflichtigen Schnellstraße, andere wichtige Straßen und mautpflichtige Schnellstraßen sind befahrbar

Notunterkünfte:

- Bis zum Mittag des 12. März konnten alle Personen, die vorher wegen der Einschränkungen im Zug- und Straßenverkehr nicht nach Hause zurückkehren konnten, die Notunterkünfte verlassen
- Am 13. März um 20:00 Uhr Ortszeit wurden alle Sammelplätze offiziell geschlossen

THE CITY OF YOKOHAMA
FRANKFURT REPRESENTATIVE OFFICE

FBC Frankfurter Büro-Center, Mainzer Landstr. 46, 60325 Frankfurt am Main, Germany

Tel: +49-(0)69-24 23 11-0, Fax: -15

E-mail: info@yokohama-city.de Internet: www.yokohama-city.de

Unterstützung für andere Städte:

- Nothelfer:
 - Am späten Nachmittag des 11. März wurde ein Helikopter in die Tohoku-Region geschickt, der am frühen Abend dort eintraf. Bis zum 13. März führte er Erkundungs- und Rettungsflüge über Miyako und der Omoe-Halbinsel durch.
 - Am Abend des 11. März wurden 21 Feuerwehrleute zur Unterstützung nach Ichihara (Präf. Chiba) geschickt. Die Feuerwehrleute beendeten ihre Arbeit dort am Abend des 13. März.
 - Am Abend des 11. März wurden 39 Feuerwehrleute im Rahmen der Hilfsmaßnahmen der Präfektur Kanagawa (deren Verwaltungssitz in Yokohama ist) nach Sendai geschickt
 - Am frühen Morgen des 12. März wurde ein Führungsteam von 5 Personen in die Präfektur Iwate geschickt, um den Krisenstab der dortigen Feuerwehr zu unterstützen
- Unterstützung für die Stadt Sendai:
 - Am 12. März wurden 10.000 Wolldecken per LKW nach Sendai geschickt
 - 4 Mitarbeiter des Wasserversorgungsamtes wurden nach Sendai abgeordnet
 - 5 Mitarbeiter der Stadtverwaltung helfen in Sendai, die Hilfsmaßnahmen zu koordinieren
 - am 13. März wurden 50.000 Einwegtoiletten, 3 Vakuumfahrzeuge und 12 Mitarbeiter nach Sendai geschickt
 - Auf die Bitte der Stadt Sendai um Unterstützung hin werden am 14. März 31 Mitarbeiter aus verschiedenen Fachbereichen der Stadtverwaltung nach Sendai fahren
- Unterstützung für die Präfektur Chiba:
 - Am 12. März wurden 2 Tankfahrzeuge mit Trinkwasser und 6 Mitarbeiter zur Unterstützung des Wasserversorgungsamtes Chiba geschickt
- Unterstützung für die Präfektur Ibaraki:
 - Am 13. März wurde ein dreiköpfiges Erkundungsteam nach Ibaraki geschickt